

Magyar Szállodás és Vendéglős

A BUDAPESTI SZÁLLODÁSOK ÉS VENDÉGLŐSÖK IPARTESTÜLETÉNEK HIVATALOS LAPJA.

HOTELIER ET RESTAURATEUR DE HONGRIE
UNGARISCHER HOTELIER UND GASTWIRT

A LAP SZAKCIKKIRÓI:

BALLAI KÁROLY, GUNDEL KÁROLY, MALOSIK FERENC,
MARENCICH OTTÓ, NEMETH ALADÁR

SZERKESZTŐSEG (REDAKCIÓN) ÉS KIADÓHIVATAL: BUDAPEST, IX., LÖNYAY-UTCA 22. SZÁM. TELEFON: 381-152

A lap előfizetési ára egy évre 24.— pengő — Szállodásoknak, vendéglősöknek és kérésoknak 12.— pengő

AZ ÚJ ZÁRÓRA-RENDELET

A M. KIR. MINISZTERIUM április 8-án kiadott rendeletével újból szabályozta a nyilvános helyiségek záróráját.

Ezen rendelet szerinti nyilvános étkezőhelyiséget (vendéglő, kávéházat, korcsmát, kávémerést, kilőzést, cukrászdát, italmérést, általában ételnek vagy italok kiszolgáltatására berendezett egyéb helyiséget), színházat, mozgófényképezemey, szórakozóhelyet (kabarét, orkestrumot, varietét vagy egyéb mulatóhelyet) stb., egyesülletek, klubok, kaszinók, társaságok helyiségeit, amelyek a tagok és vendégek összejöveteleire szolgálnak, ha más jogszabály másként korábbi zárórái meg nem állapít, **éjfélt utáni 1 (egy) óránál tovább**, az 1942. évi október 1. napja után pedig éjfel 12 (tizenkettő) óránál tovább nyitvatartani nem szabad.

Az előbbi helyiségeket, ha más jogszabály alapján későbbi időpont nincs megállapítva, reggel 5 (öt) óra előtt ki nyitni nem szabad.

A jelen rendeletben foglaltak nem vonatkoznak a vasúti vendéglőkre, amelyeknek záróráját és nyitási időpontját mindenkor a hivatalos vasúti menetrendre tekintettel, a személyszállító vonatok érkezési és indulási idejének, valamint az utazóközönség érdekében figyelembevételeivel, az elsőfokú rendőrhatalóság állapítja meg. Az elsőfokú rendőrhatalóság állapítja meg azt is, hogy a több helyiségből álló vasúti vendéglőnek összes vagy csak egyes helyiségeire lehet alkalmazni a kivételes zárórájt.

Természetesen, magánlakásokban sem lehet a záróra-rendelet kijátszása céljából éjfel 1 (egy) óra után, illetőleg korábban szokásos vendéglátáson kívüli esek.
A jelen rendeletben foglalt rendelkezések megszegése vagy kijátszása két hónapig, néború esetén 6 hónapig terjedhető börtönbüntetést és 8000 pengőig terjedhető pénzbüntetést von maga után. (2.250/1942. M. E. sz. — Budapesti Közlöny 1942. évi április 11. [82.] száma.)

Az új záróra-rendeletkezés 1942. évi április 11. napján lépett életbe.

Budapest, 1942. évi április 11-én.

BALLAI KÁROLY
vezetőjegyző.

MALOSIK FERENC
elnök.

Nagyobb vendéglőhelyiséget betöltő
rádió készülék

hangratorgóval együtt 600 pengő
Gramofonok, lemezek

Sternberg

Hangszergyár, Budapest, VII., Rákóczi-út 60.

Hangerősítő berendezések

kicsitől a legnagyobb tel-
jesítményig, minden célra!
Kérjen árajánlatot!

CÍFKA JÓZSEF

Pincegazdasági és sörraktári cikkek
BUDAPEST, V, VILMOS CSÁSZÁR ÚT 48. SZ.

KÖBÁNYAI BORPINCÉSZET RT.

BUDAPEST-KÖBÁNYA,
ELŐD UCCA 8. SZÁM
TELEFON: *148-462.

ALAPITTATOTT: 1869. ÉVBEN.

AZ 1922. ÉVI SZÜLLŐ- ÉS BORGAZDASÁGI KIÁLLÍTÁSON ARANYÉREMEL KITÜNTETVE

A M I N A P T Á R U N K

1942 APRILIS 15., SZERDA:

Délután 4 órakor az elbíróság rendes havi ülése az ipartestület tanácstermében.

Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Bihari Bélánál, I., Attila-körút 16.

APRILIS 16., CSÜTÖRTÖK:

A penzók 18-éig kötelesek elszámolni az Élelmiszerjegy Központnál (III., Lajos-utca 34.) a március hónapban felhasználált élelmiszerértőjegyekkel.

APRILIS 20., HÉTFŐ:

A vígalmi adóátalány befizetésének határnapja.

APRILIS 22., SZERDA:

Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Szakal Józsefnél, VIII., Baross-utca 121.

APRILIS 25., SZOMBAT:

Be kell fizetni a március 25-étől április 25-éig terjedő időben kifejezett alkalmazotti járandóságok után az alkalmazotti kereseti adót, különadót és rokkantadót, valamint ugyanezen adók után a 10%-os hadfelszerelési adót.

APRILIS 27., HÉTFŐ:

Délután 4 órakor az adóközösség közgyűlése az ipartestület tanácstermében.

APRILIS 29., SZERDA:

Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Jáksics Ferencnél, IV., Egyetem-utca 9.

MÁJUS 2., SZOMBAT:

A szállodák 3-éig kötelesek elszámolni a márciusban felhasználott élelmiszerértőjegyekkel az Élelmiszerjegy Központnál (III., Lajos-utca 34.)

MÁJUS 5., KEDD:

A forgalmi adóátalány befizetésének határnapja.

MÁJUS 6., SZERDA:

Délután Ammor János sírjának megkoszorúzása.

Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Gruber Eminél, Ördög-órom-csárda.

MÁJUS 13., SZERDA:

Este 8 órakor Jóbarátok vacsorája Jankó Gyulánál, I., Diós-árok-utca 4. (Kugliverseny.)

MEZŐGYÁNI PEZSGŐGYÁR

VII., Almássy-utca 3. Telefon: 423-594. — CASINO — FOR-YOU

„HUNGÁRIA” SÜTŐDE

Budapest, VII., Dohány utca 22. Tel.: 142-537

Naponta állandóan friss sütemény és házikenyér

Asztalok, székek, biliárdok

és kellekék, alpakka-tálcák, teáskannák, evőeszközök, kertibútorok, sörkimérők, borkimérőasztalok új és használt állapotban.

HEXNER üzletberendezési vállalat

BUDAPEST, VI., KIRÁLY-UTCA 25. SZÁM

JÁTSSZUNK
PIATNIK-
KÁRTYÁVAL

ifj. Grünwald Mór

Ferenc József rakpart 8. Telefon: 183-439. Üveg és porcellán.

Szemüveg

Megbízható szaküzlet a 48 éves

LIBAL ÉS MARZ

VI., TÉKEZ-KÖRÜT 54. — A Nyugatinál

PORTIER M. G.

FELLNER BÉLA f. ú. v.

Első bevásárló szállodal, vendéglői és kávéházi személyzetet közvetítő iroda

BUDAPEST, IV., MOLNÁR UCCA 3. SZÁM. TELEFON: 181-401

NAGY IGNÁC

BUDAPEST, VII., KÁROLY KIRÁLY-ÚT 9. TEL: 42-33-29, 42-33-63
Hungária borkén, azbesztes, jutás kénszélet, szénsavas
mész, borderlító-szerek, mustfokoló, Málligand-készülék,
borszűrők, szivattyúk, szűrő-azbeszt, dugó kupak, címke

ANGOL
GIN

High & Dry
Booth's Distilleries
Ltd. London-féle

VEZÉRKÉPVISELET ÉS LERAKAT:

VENDÉGLŐSÖK
BESZERZŐ CSOPORTJA RT.

Dreher Otthon-sör

A TERITETT ASZTAL DISZE

0,7 és 1,5 literes palackokban. Gyári töltés.

Közügyülésünk.

TESTÜLETÜNK XXI. ÉVI KÖZGYŰLÉSÉT március 30-án tartotta a Britannia Szálló kupaletérében, az ipartestületi tagok nagy érdeklődése mellett.

A közgyűlést Malosik Ferenc elnök nyitotta meg, amelyen résztvett a Polgármester úr képviselőiben Kállay Albert dr. iparhatósági biztos, a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara, valamint a kamara miniszteri biztos képviselőiben Jeszenszky Gyula dr. kamarai titkár, Kövessy Géza, a Kávósok Ipartestületének elnöke Havas Nándor dr. főjegyzővel, Boros Gyula, az Országos Szövetség elnöke Posch Gyula titkárral, valamint az ipartestület tagjainak nagy része.

Malosik Ferenc elnöki megnyitó beszédében meleg szeretettel köszöntötte vitéz nagybátyai Horthy István urat abból az alkalomból, hogy az országgyűlés mindkét háza Magyarország kormányzóhelyettesévé választotta, majd ez alkalommal bejelentette a közgyűlésnek, hogy az ipartestület előjárósága olyan határozatot hozott, amellyel ajánlja az ipartestület tagjainak, hogy a Kormányzó Úr Örömléttségéért iránt értezt tiszteletük és ragaszkodásunk látható jeleit vendégünk és szállodánk helyiségeibe — ott, ahol még kifüggesztve nem volna — Kormányzó Urunk arcképét fügesszék ki.

A közgyűlés nagy lelkesedéssel fogadta az elnöki előterjesztést, amelyben a Kormányzó Úr és a Kormányzóhelyettes Úr iránti tisztelet és ragaszkodás nyilvánult meg.

Malosik Ferenc elnök ezután Kállay Miklós miniszterelnök urat és Homonnay Tivadar főpolgármester urat üdvözölte, akiket a közgyűlés nevében is arra kéri, hogy iparunkat, jelentőségének figyelembevételével, a legjobb indulattal támogassák.

Ezután átadta Malosik Ferenc elnök testületünk két kiváló tagjának: Marencsik Ottó vezérigazgatónak és Bertha Gyula vendégfogászmesternek az ipartestület érmét, amelyet a kitüntetettek azzal köszöntek meg, hogy munkájukkal továbbra is szolgálni kívánják a vendéglátóipar érdekeit.

Napirend megkezdése előtt Jeszenszky Gyula dr., az Iparkamara és annak miniszteri biztos üdvözlőleveli tolmácsolta és méltatta azt a nehéz, fáradságos és körültekintő munkát, amellyel az ipartestület vezetősége a mai rendkívüli viszonyok között is vezeti az ipartestületet és intézi a vendéglős- és szállodásipar nehéz, felelősségteljes ügyeit.

Ezután Ballai Károly vezetőjegyző terjesztette elő a testület 1941. évi munkájáról a jelentést. Kifejtette, hogy szorosan az ipartestület előjárósággal és a tagokkal folytatott nehéz munkánk mindenegyves eredményét közöltük tagjainkkal, amelyekről az év folyamán 103 körlevelet küldtünk szét, közülük több, tanulmányunk is beillő körlevelet. Az elnökség legjobb gondja az ipar nyersanyagellátása volt. Mindent elkövetett az elnökség, ami a mai nyersanyagellátási viszonyok között lehetséges volt. Foglalkozott a testület a burgonya, tojás, hús, liszt, zsír-, olaj-, rizs-, kávé-, cukor-, szappan-, petróleum- stb. ellátással, sőt még a fehérnemű-ellátás javításához szükséges cérna-ellátás biztosításával is.

Balatonalmádnán termésközből épült, kifűnő, **borospincés**, keltős üveges verandás, minden helyiséggel cészerűen beépített, részben adomentes, ráépíthető 12 helyiségből álló

VILLA

külön házmeisteri lakással, veskerítéssel, 300-as telken, természet szőlő és gyümölcsfákkal középszerűn **eladó**. Csak **vevővel** tárgyalok. Érszembet kinyitni-út 19. szám.

LIFT

FREISSLER ANTAL FELVONO- ÉS GÉPGYÁR RT.
BUDAPEST, VI., HORN EDE-UTCA 4. SZ.
TELEFONSZÁMOK: 122-972 ÉS 117-847

GYÁRT: Mindennemű felvonókat legmodernebb kivitelben.
Javít és karbantart:
bármely gyártmányú és rendszerű felvonókat

Előterjesztéssel állt az ipartestület a tojáshány enyhülésével a tojáskorlátozás megszüntetése érdekében, a hús-, zsír-, liszt-, cukor- stb. ellátás megszervezése és biztosítása érdekében, a vendéglői cukrászat külön listellátása érdekében stb. stb.

Foglalkozott az elnökség az ápróbiémával, a testületi tagok adóztatásának kérdésével stb.

Az évi jelentés vázlatos ismertetése után Langer Lajos dr. jegyző terjesztette elő a számadásokat, a pénzügyi és számvizsgáló bizottsági jelentéseket, majd Ballai Károly vezetőjegyző ismertetnie a költségelőirányzattal szemben felmerült túllépéseket, amelyekhez Bihary Béla és Köhalmi György szótak hozzá.

A számadások elfogadása után a közgyűlés megadta a teamentnyent a teletős intézőknek, majd elfogadta az 1942. évi költségelőirányzatot.

Ezekután Malosik Ferenc elnök bejelentette, hogy az elnökség és tisztikar tisztsége lojárít és átadta az elnöki székot Kállay Albert dr. iparhatósági biztosnak.

Kállay Albert dr. iparhatósági biztos bejelentette a közgyűlésnek, hogy az egyes tisztségekre jelölés érkezett. A jelölő-listát felolvassa, amelyet a közgyűlés egyhangú lelkesedéssel elfogadott és így Malosik Ferenc urat elnöknek, Marencsik Ottó, Klein János és Winkler László urakat pedig alelnökköknek választotta meg.

Az új elnököt és vezetőlegyi tagokat Kállay Albert iparhatósági biztos üdvözölte, majd átadta az újból megválasztott Malosik Ferenc elnöknek az elnöki székot.

Malosik Ferenc megköszönte a közgyűlés bizalmát, hogy újból elnöké választották és programját röviden így foglalta össze: „minden ellen küzdeni, ami ellenünk van és mindenért küzdeni, ami iparunk javát szolgálja”.

Klein János alelnök köszönte ezután meg a közgyűlés bizalmát és ígérte, hogy mint eddig, a jövőben is teljes erővel fog az ipar érdekében dolgozni.

A közgyűlés ezután a beérkezett indítványokat tárgyalta le, amelyeket a közgyűlés kidolgozásra és végrehajtásra az elnökségnek adott ki.

A beérkezett indítványokhoz Dunszt Gyula és Sörös Rezső szót hozt, majd elnök felolvasta az üdvözlőlevelőkat, megköszönte Kállay Albert dr. iparhatósági biztosnak és a vendégeknek, valamint a közgyűlés minden tagjának közreműködését: és az ipartestület XXI. évi rendes közgyűlését bezárta, Isten áldását kérve az iparra, az ipartestület minden tagjára és családtagjaira.

(A megválasztott elnökség, tisztikar és bizottságok névjegyzékét lapunk következő számában tudjuk közölni.)

Egyetlen könyvből sem hiányozhat az

„ETÁP”

ételvezető és marhabús érkörivom.
Kérjen részletes ajánlatot: **EROTÁPSZERÜZEM**, Papp András cégtől, Budapest, III., Hévíz-út 4-6. Telefonszám: 362-782

GERBEAUD GERBEAUD GERBEAUD

DIETZ M. bornagykereskedő

BUDAPEST, XI, HORTHY MIKLÓS ÚT 31. Tel.: 25-98-24.

Székfoglaló: **Budafokon, Petőfi út, Dunasor 32. szám.**
Alapítva: 1890.

Zsir- és lisztnélküli ételek.

Zellerkrém-leves.

Készen 25 liter.

20 liter vizet edénybe teszünk, feltorraljuk. Két kiló BÉBÉ zeller levesport 5 liter vízbe beáztatunk és simára keverjük. A forrásban levő vízbe lassan, keverés közben hozzáadjuk. 15 percig lassan forraljuk, feljavitjuk 18 deka sűrített ÉTAP-pal és tejszín hiányában két liter tejfelt keverünk hozzá. Így a leves ötpercen belül jól használható.

Csirágkrém-leves.

Előbbi módon és mennyiséggel készül, csak hozzáteszünk két kiló csirágtejet.

Paradicsom-leves.

10 liter vizet feltorralunk, két és fél liter vízbe 70 deka BÉBÉ zeller-port keverünk, ezt lassan hozzávegyítjük a 10 liter forrásban levő vízhez. 1 kg paradicsompürét, 6 deka sóval és 20 deka cukorral 15 percig, állandó keverés közben kiforraljuk. (Megjegyzem, ezen módszert csak az esetben ajánlom, ha liszt- és zsírhány van.)

Gombapüré-leves.

10 liter vizet forni teszünk, két és fél liter vízbe egy kg BÉBÉ gomba-port simára keverünk, lassan hozzáöntjük a forrásban levő vízhez adjuk, 8 deka sűrített kész ÉTAP erőleveset teszünk hozzá, majd 8 deci tejfelt és egy kevés petrezselyemzöldjét. Egész gyöngén magyar boissal (lört) fűszerezünk. 15 percnyi forrás után tálaljuk.

Paradicsom-mártás.

Készen két liter.

Másfél liter vizet felteszünk forni, fél liter hideg vízbe BÉBÉ zeller-port keverünk és lassan hozzáöntjük a forrásban levő vízhez; két deka só, 20 deka paradicsompürét adunk hozzá és hat deka cukorral fészítjük. 15 percnyi forrás után tálalható.

Kapros burgonyatözelek.

Két kiló burgonyát vastag szeletekre vágunk, felengedjük vízzel, hogy ellepje és tépuhára főzzük. A levéből leveszünk két decit és 12 deka BÉBÉ zeller levesport keverünk hozzá, kis vágott kaptot teszünk magába és 15 percnyi forrás után két deka só és 1 deci tejfelt keverünk hozzá.

Kapros és majoránna burgonyát

hasonlóképpen készítjük el.

ELADÓ:

2 darab **jégszekrény**, hatajtós, parafaszigeteléssel.
1 darab **fagylalkészítőgép**, 25 literes, rozsdamentes üsttel, jégművelés, motorhájtással, egyenáram, téliőros;
1 darab **fagylalkonzervátor**, hat darab hűsítő-
literes tartállyal, elektromos hűtés, egyenáram;
BUCSINSZKY KÁVÉHÁZ, Budapest, VII., Erzsébet-körút 30.

Paradicsomos káposzta.

Ez ma a legolcsóbb étel és a legjobban megszerezhető savanyúkáposztából készül. Két kiló kinyomott savanyúkáposztát jól kimosunk és annyi vízben tesszük fel főzni, hogy a káposztát ellepje. Teszünk bele két deka só, 10 deka cukrot, aztán a levéből leveszünk két decit, 18 deka BÉBÉ zeller levesport teszünk bele és há a káposzta puhára főtt, lassan hozzákeverjük és 15 percnyi forrás után kész.

Sertésborda erdélyi módra.

(10 adag.)

20 darab 9 dekás sertésbordát levágunk, csonttal ez az előírt adagnak (15 deka) felel meg. A hússzeleteket kissé kiverjük, besózzuk, egyik felét vízbe mártjuk és rostos vagy zsírban átsütjük; a felengedett levésben pároljuk. 10 adagra való (1,80 kg) kinyomott savanyúkáposztát kimosunk, 10 deka vöröshagymát 5 deka cukorral zsírban megpirítunk. Teszünk bele még féldeka köménymagot, 6 deci vizet és 6 deka só. Mindezt puhára pároljuk és a hús levével összekeverjük. Tálalásnál ezt a káposztát a húsról rakjuk és tetejére sütszalonna vagy császár szalonna toporjút teszük.

POSZTÓBÁNYAI ISTVÁN mesterszakács.

ELSŐ MAGYAR MECHANIKAI HORDÓGYÁR

HERRMANN JÁNOS ÉS FIAI RT.

BUDAPEST, X., LIGET-UTCA 6. TELEFON: 348-141

KÖBÁNYAI POLGÁRI SERFŐZŐ ÉS SZENT ISTVÁN TÁPSZERMŰVEK RT.

világos és barna

CSALÁDI SÖRE

0,7 és 1,5 literes, gyári töltésű,
zárt palackokban
sörivőknek
közkedvelt itala

Megrendelhető:

BUDAPESTEN: VIII, NÉPSZÍNHÁZ-U. 22. TEL: 141-989

VIDEKRE: X, MAGLÓDI-ÚT 17. TEL.: 148-490, 348-173

Zenélő Óra.

REGI, KEDVES BELVÁROSI VENDÉGLŐ volt a Zenélő Óra, amelyhez sok érdekes és derűs történet is fűződik, különösen az ír- és művészvilágban. Most egy dúsan illusztrált, 300 oldalas, szép könyv jelent meg „Zenélő Óra” cím alatt és ebben több olyan történetet is találtunk, amely a vendéglátóiparral kapcsolatos. Az ismertnévű, jeles szerző: Fodor Gyula, akinek műveit méltó kiállításban adták ki, szellemesen dolgozta föl témáit, amint a következő négy kis történet is bizonyítja.

1. **Ahír.** Rossini egyszer fogadót valakivel egy pulykába és megnyerte a fogadást. Várta, hogy meghívják ebédre és hozzájuthasson legkedvesebb pecsenyéinek egyikéhez, amelyet, mint nyertes, ki is érdemelt. De a meghívás késett. Rossini már nyugtalanodott. Végül emlékeztette a veszteget a fogadásra.

— Nem feledkeztem meg rólad! De a pulyka csak szarvasgombával „valdó!” és én azt hallottam, hogy a szarvasgomba még nem elég érett és az armájja sem az igazi — felelte az, aki a fogadást elvesztette.

— Ez csak olyan szöbeszéd! — mondotta Rossini. — A pulykák terjesztik. Ne engedje, hogy félrevezessék.

Másnap már ott pirult a pulyka a nyáron.

2. **Tournedos à la Rossini.** A Tell Vilmos a bemutató előadásán nem aratott sikert, de később annál viharosabb elragadtatást váltott ki a közönségből.

A párizsi siker elől 1829 nyarán Itáliába menekült Rossini. A harmincas éveken ismét színházi vállalkozó lett Párizsban, 1836-ban azonban végkép hátat fordított a színpadnak. Még harminckét esztendőig élt, többnyire Bolognában s ezt a harminckét esztendőit túlyomóan konyhaművészeti remekművek alkotásának szentelte. Egész sor étel viseli nevét. Pástétomokat sültől, makaróni-változatokkal gazdagította a recept-irodalmat, dísznőnizálással kezdett foglalkozni és rettenetes sok pénzű keresetét haltenyészéssel is.

— Ami engem illet — mondotta —, nem ismerek gyönyörűsebb foglalkozást az evésnél. Amit a szív számára a szerelem, az jelenti a gyomor számára az étvágy. A gyomor a karmester. Ő uralkodik szenvedélyeink nagy zenekarán. Az üres gyomor zenél jelképe számomra a fagot és a kis fuvola: a rosszkedv, az elégedetlenség fagot módjára dörög, zoörtölködik, a vágy fel-feliskölt, mint a pikkoló. A telli gyomor viszont a gyönyörű háromszögletű vagy az öröm üstdobja. A szerelem: a vérből, az igazi primadonna Istennő! Kovatínákat énekel az agynak s éneke megrészgíti a fület, elbűvöl a szívet. Enni, szeretni, dalolni, émesztani: négy felvonás, annak a vég dalminék négy felvonása, amelynek élete a neve. Az élet oklramlik. Oly gyorsan válik semmivé, mint a pezsgő habja. Aki hagyja, hogy kifusson, ahelyett, hogy élvezze: sült bolond.

Ezek a szavak pompásan illenek Rossini zenéjéhez.

Epikureus zenét írt.

3. **Rossini à Carème.** Rossini „A sevillai borbély” szerzője volt.

Carème a párizsi Rotschild báró szakácsa.

Rossini gyakran megfordult Rotschild házában, de nemcsak a báróval barátkozott, hanem a szakácsával is.

Ha ebédre volt hivatalos, mindig felkereste Mr. Carème-et a konyhában és érdeklődött hogyléte felől.

Carème viszont közölte a zeneköltővel, hogy az ebéd fogásai közül melyekért áll jól, melyek méltók arra, hogy Rossini megjelölje.

A Tell Vilmos párizsi sikere után Rossini a francia fővárosból visszatérő szülőföldjére, s Bolognában telepedett le. Elköltözésének híre mélyen lecsapta Mr. Carème-et Mr. Carème szerint ugyanis Rossini volt az egyetlen, aki megértette őt.

A párizsi nyesek eszményképe egy vadpástétommal bú-

Esterházy-pezsgő

VEZÉRKÉPVISELETE:

BUDAPEST, IX., GÁLYA-UTCA 4., I. EM. 2.
TELEFON: 183-289.

Ösrégi, patinás, komoly üzlet

(söröző, étterem) lakással együtt eladó
Telefon: 16-12-89

„Kérek még egy pohár

MECSEKIT!“

PALASTI SÜTÖDE

Budán. Naponta leggyorsabban szállítunk friss süteményt és kenyeret. — XII., Bőszörmény-út 36/a. szám. Telefon: 151-041

NATIONAL és egyéb ellenőrző pénztárgépek speciális üzem.
Karbantartás, javítás, összes kellékek, eladás, vétel, cseré.

Monhalt János műszerész-mester
Budapest, III., Lajos-utca 107. szám. Telefonszám: 362-761.

KOSSUCH JÁNOS

BUDAPEST, IX., VÁMHÁZ-KÖRÜT 5. SZÁM. TELEFON: 387-141
Alapítva: 1836. — Centenárium 1936. — Üveg-, porcellán- és tálaló-ételek, mindennemű vendéglői és szállodai ételek.

NINCSEN GONDJA

TELEFONÁLLOMÁSAVAL, HA A
MAGYAR TELEFONAUTOMATA RT.
PÉNZBEDOBÓS KÉSZÜLÉKÉT
SZERLETTETI FEL HELYSÉGÉBEN

LÁSZLÓ SÁNDOR

PAPLAN-, MATRAC- ÉS AGYNEMŰGYÁR
Budapest, VIII., Vas u. 14. — Alapítotott: 1898.

HUSTALAN NAP
NE TÖRD FEJED!

**JANKOVICHÉK
PONTYAT VEGYED!**
GRÓF JANKOVICH BÉSAM ELEMÉR HALLNAGYKERESKEDÉSE
KÖZPONTI VÁSÁRCSARNOK — TELEFON: 185-273.

csúzott el az olasz opera közönságének eszményképétől. A pástétomat rejtő dobozon ez állt:

Carème à Rossini, Carème — Rossininak.

Rossini az értékes küldemény kézhezvétele után íróasztalához ült, választékot papírra vettelt egy dalt és átadta a szakácsművész kuktájának, aki a pástétomat a lakására hozta. A dal címe felett ez állt:

Rossini à Carème, Rossini — Carème-nek.

4. **Művészek egymás közt.** A szilácsi fürdő szakácsa összeveszett a fürdő igazgatójával. Szapáry Gyula gróf és Majláth báró Zichy Géza gróftól kérték fel a vizsály elismírlására és arra, hogy maradjára bírja a kiváló nyuszmestert. Mert a szakács benyújtotta lemondását.

Zichy Géza gróf küldöttség élén kérte fel a szakácsot és a következő szónoklatot intézte hozzá:

— Milyen tisztelt Kártyás úr! Engedje meg, hogy így szólítsam, annál inkább, mert kettőnk közül bizonyára ön az érdekesebb. Mi érva költők verseket faragunk. A verseket a közönség kénytelen-kelletlen olvassa el, ha egyáltalán elolvassa. Az ön szerzeményeit azonban minden élő lény élvezzi. Az ön étlapjál iránt nagyobb az érdeklődés, mint a mi verseskönyveink iránt. Ami pedig az ön alkotását illeti, azokban minden emberi nyelv gyönyörködik. És meg is emésztik az ön műveit. A mi műveinket, sajnos, nem mindíg. Az ön alkotásairól írjék az állítják, hogy rövid életűek. Ha tudná milyen rövid életűek a költemények százzeire, amelyeket a szerkesztők papírkosarába kerülnek, még mielőtt napvilágot láthatott volna. Mesteri Feledjen el minden bántalmat, amely érte. Ne büntesse távozásával tisztelőit. Gondolja a költő szavaira:

O főz, míg csak főzni tudsz,

O főz, ameddig csak lehet.

Nehogy üres fazék felett

Hullass majd egykor könnyeket.

A „mester” meghatva vette kezébe a főzőkanalat.

A fizetéses szabadság az 1942. évben.

A FIZETÉSES SZABADSÁG IDŐTARTAMA szempontjából két-féle alkalmazotti csoportot ismernek a rendeletek:

1. aki már 1937 január 1-én is jelenlegi munkaadójánál volt alkalmazásban (mellékes, hogy 1937 január 1-e előtt volt-e ugyanott s hogy meddig munkaviszonyban);
2. aki jelenlegi munkaadójához 1937 január 1-e után lépett be.

I. Az 1937 január 1-e óta szolgálók:

Ezek mindegyike 1942 január 1-én betöltötte ötödik szolgálati évét. Az 1942 november 1-ig tehát ki kell adni:

- a) iparossegédnek és munkásnak (mindenféle munkásnak) 8 napot;
- b) művezetőnek s olyan alkalmazottnak, aki legalább 20 munkás munkáját irányítja, 12 napot;
- c) tisztviselőnek 14 napot.

Ha azonban szerződés, megállapodás vagy szokás ennél többet biztosít az alkalmazottnak, akkor a többet kell kiadni.

II. Az 1937 január 1-e után beléptettek:

Ezeknek a tényleges belépésüktől fogva kezdődik a szolgálati évük s minden évforduló jelent egy kitöltött munkávet. Ezek a kitöltött munkávek szabják meg, hogy mennyi az 1942. évi fizetéses szabadságuk.

- a) A segédeknek és a munkásoknak négy betöltött évig bezárólag 6 nap a fizetéses szabadságuk.
- b) A művezetőknek és legalább 20 munkás munkáját irányítóknak négy betöltött évig ugyancsak 6 nap és az 5. betöltött szolgálati év után ugyanekel 12 nap. Ennél maradj a 6. szolgálati év betöltése esetlén.

Nem csepeg

Nem büzös

Nem ömlős

Nem bántja körmeit

Nem párolog

Nem rázandó

Nem drága

Nem érezni az erőeszközön

MI EZ?

Metalin fém tisztítószippan

FIGYELEM!

Olyan kiadásban takarékos, hogy szinte nem akar elfogyani a használatban!

Kicsi 38 fillér — nagy 73 fillér

Mindenütt kapható!

VEZÉRKÉPVISELET: „MIOPHARMA”
BUDAPEST, VI., VILMA KIRÁLYNŐ-ÚT 8/A. SZÁM
Kérjen ingyen mintát tőlünk!

c) A tisztviselőnek két betöltött szolgálati év után 6—6 nap, három betöltött szolgálati év után 12 nap, négy betöltött szolgálati év után 13 nap és öt betöltött szolgálati év után 14 nap a fizetéses szabadságuk.

A felvidéki, kárpátaljai, az erdélyi és a keleti országrészekben a fizetéses szabadságra való igény attól a naptól számítható, amelyre nyílik meg, amelyiken a magyar munkabár-szabályokat a kormány oda kiterjesztette.

Ezek a következők:

- a) A Felvidékre 1938 december 22.
- b) Kárpátaljára 1939 július 1.
- c) Erdélyre és a keleti országrészekre 1940 december 22.
- d) A Délvidékre 1941 augusztus 16.

Változás a MÁV kereskedelmi főosztályában.

IDEGENFORGALMI s általában utazási nézőpontból nagyon fontos az Államvasutak I. stb. osztálya, amelyet eddig Tüske Jenő dr. igazgató vezetett. Most nyugdíjassá vált és a Balaton Hajózási Társaság vezetését vállalta el. Utóda Udvarhelyi Károly lett, a magyar vasutások egyik legtekvebb szakiról reprezentánsa, aki elvárásokat a nehéz pozícióban működött és most érdemeinek elismeréséül lett a kereskedelmi főosztály igazgatója.

A Kávéspartestület közgyűlése.

A BUDAPESTI KÁVÉSKOK IPARTESTÜLETE április 4-én tartotta rendes évi közgyűlését Kovessy Géza elnöklété alatt József-utcai 38. számú székházában. Kállay Albert dr. székfővárosi főjegyző részvételével. A Szállodások és Vendéglősök Ipartestületét Malosik Ferenc elnök képviselte. Az évi jelentést, valamint a zároszámadást és a költségelőirányzatot vita nélkül elfogadták. Kimondta a közgyűlés, hogy Kormányhoz Urunk arc-képét valamennyi kávéházában méltó módon elhelyezendőnek tartja. Havas Nándor dr. főjegyző előterjesztései után a választás következett. Kovessy Gézát egyhangúlag újra megválasztották. Kijelentette, hogy nem ad hosszabb programot, mert a mai súlyos viszonyok közepette, amelyek nagy és váratlan változásokat is hozhatnak, a helyzet szerint való lelkiismeretes munka az, amivel kötelességüket a vezetők teljesíthetik, mindig szem előtt tartva Magyarországot érdeket. Melegen szólt az előljárásság lejárt mandátumú tagjairól. Kállay Albert dr. az előlökön kívül udvozította az előljárásság új választottjait is, akik közt a Szállodások és Vendéglősök Ipartestületének több tagja van.

Versenytagyalási hirdmény.

BUDAPEST SZÉKESFŐVÁROS POLGÁRMESTERE nyilvános versenytagyalást hirdet a IV. ker., Petőfi-tér előtt elhelyezett férfi **Dunafürdő** és az V. ker., Szechenyi rakpartnak az Arany János-utca vonalában a parkszékházán elhelyezett női **Dunafürdő vendéglőjének** három évi, 1942., 1943. és 1944. évi bérletére.

Az ajánlatokat 1942. április 20. napján délelőtti 9—11 óra között kell a Központi Városházán a polgármesteri XI. (város-gazdasági, idegentoralmi és közművelődési) ügyosztályában Mehninger Árpád dr. s. hiv. igazgató kezébe (Központi Városháza, II. emelet 245/a. ajtószám) közvetlenül beadni. Az ajánlatok felbontása ugyanazon napon déli 12 órakor, ugyanezen hivatalos helyiségben lesz és azon az ajánlattevők vagy iga.ott képviselőik jelen lehetnek.

Az ajánlatokat az ajánlattevők rendelkezésére bocsátandó ajánlati úrlapok és mellékleteinek felhasználásával kell megkövetelni. Az ajánlattevők tartoznak ennek a versenytagyalási hirdménynek az ügyszámára (221.998/1942. XI. u. o.) hivatkozással 100 pengő bántarpenz gyűlési a bérleti feltételekben körülírt módon feltételek helyezni és az erről szóló leletit nyugtát, valamint a sajtó és két tanú aláírásával ellátott „Bérleti feltételek” ajánlatukhoz csatolni.

Az ajánlati úrlapok, valamint a „Bérleti feltételek” a Központi Városháza II. emelet 245/a. ajtószám előtti helyiségében a hivatalos órák alatt megtekinthetők és díjtalanul beszerezhetők.

A versenytagyaláson csak magyar állampolgárok és a vendéglősség gyakorlására jogosított személyek vehetnek részt.

A székfőváros fenntartja magának az a jogot, hogy a beérkezett ajánlatok közül — tekintet nélkül a megajánlott bérre — szabadon választhasson, vagy amennyiben a versenytagyalási eredményét kielégítőnek nem találja, újabb, esetleg, zártkörű versenytagyalást tarthasson, vagy a bérlemények hasznosítása tekintetében tetszése szerint bármely más módon intézkedhessék.

A székfőváros csak olyan ajánlattevőnek ajánlatát veszi figyelembe, akinek egyéni megbízhatósága, szakértelme és kellő anyagi erője tekintetében aggály nincsen.

A nem szabályszerűen kiállított vagy határidőn túl beaóított ajánlatokat nem veszik figyelembe.

T. Kartárság figyelmébe! Felhívjuk a Kartárság figyelmét a mai lapszámunkban megjelenő „METALIN” hirdetésre. Kérjétek egy levelezőlapra vagy telefonon ingyen mintát ebből a fémtisztítóból. A cég azonnal oda küldi.

»ESPRESSÓ KAVÉPÓTLÓT«

HASZNÁLJUNK, MERT TÖKELETES, GAZDASÁGOS

Képviselet: PÁLMA KERESKEDELMI VÁLLALAT, VII., Dob-u. 101



Pálpusztai Hella
Heller doboz
emmenthali
Derby sajt

vendéglőkben
nélkülözhetetlen

HRUBY MÁRIA

70 éves cég, szállodai, vendéglői személyzet elhelyező-irodája, IV., Aranykéz-utca 4. szám. — Telefon: 187-719.

CSÖBUTOR — KERTIBUTOR

összecsukó vendéglők és kerti bútorok, saját készítmény
VINCZE ISTVÁN, Budapest, VIII., Népszínház-utca 26. Tel.: 149-869



EZÜST ÜSTBEN FŐTT

GESSLER MÁLNASZÖRP

BÉKEBELI MINŐSÉGBEN

Rendelőhely: Budapest, VII., Hársfa-utca 28. Tel.: 220-694

Villamos kávéőrölők, motorok eladása

Szakszerű javítás. REIS JENŐ, Bpest, VI, Mozsár-u. 12. Tel: 118-938

Modern cégtáblák, fémbetűk, reklámok

IMREI J. cégtáblafestőcégtől, VII., Nagydiófa-u. 16. Tel: 223-415

Vendéglői berendezések

Kertibutor lából, fűzből, söntéspult, szék, asztal, biliárd, apipakka, üveg, porcelánárú — Kuglifelteszerelés!

FRIED ZSIGMOND ÉS FIA, Budapest, Király-utca 44

Halat csak ZIMMER-nél veszünk!

Távbeszélő: 185-338, 185-448, 181-679, 133-539

TÜKÖRKÉSZÍTŐ ÉS ÜVEGCISISZOLÓ

LUDÁNYI ISTVÁN, BUDAPEST, VIII., PRÁTER-U. 63. TEL.: 144-979

Brém István konzervgyára

Vendéglátóipari szövetkezet a Balatonnál.

A BALATONI SZÁLLODA- ÉS PENZIOTURAJDONOSOK EGYESÜLETE gyűlést tartott Oláh György és Mihály elnöklétével szövetkezet alapítása érdekében. Ennek a célja az, hogy a beszerzés növekvő nehézségei, az anyaghiány és a közellátás szigorúan szabott rendje miatt természetesen korlátozódnak a beszerzési lehetőségek s könnyítések a beszerző-szövetkezet útján remélhető.

Nemzetvédelmi Kereszttel kitüntetett vendéglős.

NEMZETVEDELMI KERESZTTEL tüntette ki a Kormányzó Úr Otómlósága felsőbbi Kövessy Géza vendéglős-kávészt, a Kávésiapartestület elnökét.

Halálozás.

VARGA FERENCNEK 53 éves korában, április 7-án meghalt.

MESZÁROS GYÓZÓ

MESZÁROS GYÓZÓ, a Kávésiapartestület volt elnöke, folyó évi április 9-én, hosszas szenvedés után, 62 éves korában meghalt.

Az első világháborúban mint százados vett részt és harctéri szolgálatait a Ferenc József-rend hadikeresztjével, a katonai érdemkeresztjével, két Signum Laudis-sal tüntették ki. 1927. évben a Kávésiapartestület elnöke lett. Már régebben betegeskedett, ami megakadályozta abban, hogy az ipari közéletben aktívan résztvegyen s ezért 1941. évben az elnökségről lemondott. Három évig tartó át feljebb oltással, nagy körültekintéssel, nem lankadó kitartással eredményesen szolgált a kávésiapart. A kávésiapart háború utáni konzolidálásában különösen nagy érdemei vannak. A kávésok adóközségének is kezdet-től elnöke volt s tisztviselőtől ez évben lépett vissza. Halála nagy vesztesége a kávésiaparnak.

Házasság.

GUNDEL ANNA és KORMENDY LÁSZLÓ április 7-én tartották esküvőjüket a Szervita-rend kapujánál.

KUNIGSEDER AMÁLIA CLARISSA NOCA és BARANYAI MIKLÓS április 4-én házasságot kötöttek.

BERTALAN MARGIT és POSGAI LÁSZLÓ április 5-én házasságot kötöttek.

Szállódás- és vendéglős-táncestély 1942.

FEBRUÁR 12-KI TÁNCSTÉLYUNKRA március 27-től április 11-ig báljegyforgalomszámításra és leüllesztésre a következő összegek érkeztek be:

24 pengő: Varga István (Mária Terézia-tér),

10 pengő: öz. Kossák Andrásné, Burger Gizella, Kárpát Vilmos, Lajko Vince (Kispest).

Március 15-iki lüpekben az 5 pengős összegek között szereplő Varga István helyesen Varga Ferenc.

Akik az Otthonról megemlékeztek.

BERTHA GYULA két rúd szármát, Piliz István 5 kg rizst adományozott az Otthon apoltjai részére.

A jó szívlvel adott adományokért ezúton is köszönetet mondunk.

Állást keresnek.

VOLT VENDEGLŐS — skinek a szakmában nagy gyakorlata van — bármilyen alkalmazást kér. Cím az ipartestületben.

GYAKORLOTT FELRÖNO elhelyezkedést keres. Góál Istváné, X., MÁV Északi Főműhely-telep, 35. Isz. 1.

FŐPINCÉR — övedékkál is — a nyári szezonra alkalmazást keres. Címe az ipartestületben.

MESTERVIZSGÁLATHOZ SZÜKSÉGES SZAKKÖNYVEK

ipartestületünk irodájában kaphatók

BUDAPEST, XIV, GÖMB-U. 20. TEL.: 293-390. — Alapítottatott 1886-ban Számtalan bol- és külföldi kiállításon aranyéremmel kitüntetve. Előkelő szállodák, éttermek évtizedes szállítója.

Hirdetmény.

A M. KIR. FÖLDMŰVELÉSÜGYI MINISZTERIUM radnaborberei üdülőtelepe (Oradna, Beszterce-Naszód m.) folyó évi üzemét 1942 június 1-ével megnyitja. Az üdülőéved június 1-től augusztus 31-ig tart.

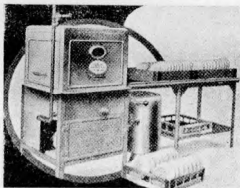
Az üdülő 28 szobás, 50 ágygal, megfelelő melléképületekkel, berendezett konyhával és teljes éttermi felszereléssel. Miután a vendégek beutalása központiilag történik, az éved folyamán legalább is 80%-os foglaltsággal kell számolni. Az üdülő étkezédjében csak bentlakók étkezhetnek.

Az üdülő étkezését vállalatba kívánjuk adni. Irásbeli ajánlatok április hó 30-ig tehető a m. kir. földművelésügyi miniszterium III. 4 (Állami mezőgazdasági birtokok) ügyosztályához, ahol minden kedden és pénteken 12—2 óra között szóbeli felvilágosítások is nyerhető. (17.273/1942. — III. csop. 4. ü. o.)

SIDOL fém, ablak
CHROMIT nikkel, króm, alpaka
SIDOLAC lakkozott, fényezett bútor tisztítószere
SIDOL VEGYITERMEKÉK GYÁRA RÉSZVÉNYTÁRSASÁG
Budapest, XIV, Csere! utca 14.

DRABEK FERENC

OKL. GÉPÉSZMÉRNOK GÉPGYÁRA
BUDAPEST, VIII., BOKAY JÁNOS-UTCA 8—10. SZÁM
HÜTÖGÉPESZTÁLY TELEFON: 138-881



SZÁLLIT:
LINDE HÜTÖGÉPEL felszerelt elektromos, automatikus szekrényeket, villínivel, fagyjálgyártó- és konzerváló berendezéseket, önműködő szacharizokat, hűtőkamrákat stb.
GECHTER és KÜHNÉ háború, csúszás- és csokoládéipari gépeket
SEBASTIAN WENZ elektromos automatikus csúszás- és puskátöltőgépeket.
BEHER dagasztógépeket
TORRO automatikus előnyomológógépeket stb. stb.
KÉRIEN DIJMENTES AJÁNLATOT!

KÉRJÜK OLVASÓINKAT
HIRDETŐINKNÉL VÁSÁROLJANAK!